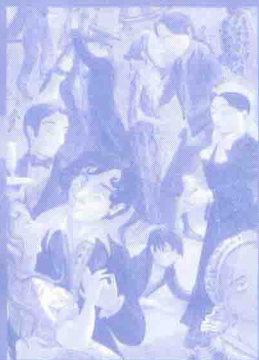


1
彩乌鸦系列10周年纪念册呈现

德国媒体：本书打开了通往伟大文学作品的大门



[德]莱因哈特·容

下落不明的 故事

[英]艾玛·奇切斯特·克拉克 / 插画

钱 飏 / 译



〔德〕莱因哈特·容 著

下落不明的 故事

〔英〕艾玛·奇切斯特·克拉克 插画

钱 飏 译

图书在版编目(CIP)数据

下落不明的故事/(德)容著;钱飏译.

--南昌:二十一世纪出版社,2013.8

(彩乌鸦系列10周年版)

ISBN 978-7-5391-7802-8

I.①下… II.①容… ②钱… III.①童话-德国-现代 IV.①I516.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第118315号

© Copyright 1998 by Verlag Jungbrunnen Wien

Illustrations © 2008 Emma Chichester Clark

Used by arrangement with Egmont UK Ltd

版权合同登记号 14-2009-070

下落不明的故事 (德)莱因哈特·容 / 著 钱 飏 / 译
(英)艾玛·奇切斯特·克拉克 / 插画

责任编辑 魏钢强 彭学军

装帧设计 魏钢强

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)
www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 新华书店

印 刷 江西华奥印务有限责任公司

版 次 2013年8月第1版 2013年8月第1次印刷

开 本 889×1300 1/32

印 张 3.75

书 号 ISBN 978-7-5391-7802-8

定 价 16.00元

赣版权登字 04-2013-442 版权所有·侵权必究

(如发现印装质量问题,请寄本社发行部调换 0791-86512056)

彩乌鸦系列10周年纪念呈现



[德]莱因哈特·容

下落不明的故事

[英]艾玛·奇切斯特·克拉克 / 插画
钱 颢 / 译



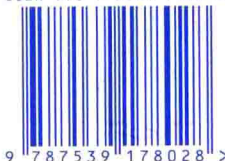


邦贝先生个子非常矮小，他走路要完全依赖拐杖，但还是走得浑身酸疼。他的身体就像一艘千疮百孔的船，搁浅在了一个充满敌意的海岸，而梦境正好在它的对岸。

邦贝的梦想就是成为一个作家，非凡的想象力和伟大的思想帮助他创作出了绝妙的故事。他把这些故事分装在信封里然后拴在热气球上，让它们自己决定发生的地点和发生在什么人身上。他在每封信后留言，请读到信的人将故事寄还给他，告诉他故事落脚的地方。

后来，邦贝放飞的故事真的又一个个地回到了他的身边……

ISBN 978-7-5391-7802-8



9 787539 178028 >

定价：16.00 元



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

莱因哈特·容 (Reinhardt Jung, 1949—1999) 出生于德国。曾在一个国际性的儿童组织工作,1992 年起担任南德广播公司的儿童节目部主任。多次获得文学奖,其中包括奥地利青少年读物奖。1998 年获得知名的雅努什·科扎克国际文学奖,此奖被誉为青少年读物的“诺贝尔奖”。他是继米切尔·恩德之后,第二位获此殊荣的德国作家。

〔德〕莱因哈特·容 著

下落不明的 故事

〔英〕艾玛·奇切斯特·克拉克 插画

钱 飏 译

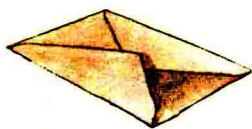
1970
1971
1972
1973
1974



When I was up in the woods at first I was
 alone and then the army had to be
 sent to the front of it but not from there
 the presence in the top of a certain reason called to

目 录

海面上的眼睛	17
柯尔多瓦的公主	24
漂移的亮光	34
一条丝巾	41
凝固的时间	47
蜡像馆的故事	58
奇特的游戏	68
逃向巴黎的洋娃娃	74
玻璃的河流	82
红袜子、黑袍子	91
在梦境的对岸	107



邦贝

先生个子非常矮小，肩膀直接支撑着脑袋，见不到脖子。他走路完全依赖拐杖的帮忙，但还是走得浑身酸疼。

他的拐杖是乌黑的，安着金子做的把手。拐杖已经陪伴着他度过了漫长的岁月。

邦贝虽然长得瘦小，却是一位伟大的作家。只是这点就只有他自己知道，因为，他的那些故事还没有对任何人泄露过。但邦贝并不寂寞——他不是有那些故事陪伴着他吗？故事在他那儿，才被赋予了真正的生命。而也只有在故事里头，邦贝才能穿越时间和空间漫游。这点没有人可以做到。

由于腰椎疼痛难忍，真正意义上的旅行在他成了非分之想。邦贝已经不再听命于医生的安排了。小时候，邦贝经历了各种各样痛苦的治疗：这儿拉长韧带，那儿绷紧肌肉，骨头也被敲断了，抻长了，拉直了。但是医生最后不得不承认，邦贝先生就只能这么高了：这就是他的命。

邦贝就像一艘破船，千疮百孔，搁浅在了一个充满敌意的海岸，梦境正好在它的对岸。这边是他人生的历练场，而

彼岸却是梦想中的天国。

父母去世以后，邦贝花掉所有的钱，把父母留给他的房子作了彻底的改造。楼下，他允许布伦克先生开了家杂货店，房子其他部分直到阁楼，邦贝都改建了。他跟木工订制了适合自己高矮的家具，还特意在楼梯上加设了道轨，安了一把电动椅。这样他才能毫无痛楚、方便舒适地在屋子里上下活动，一直去到阁楼的窗边。他常常在那儿坐着，为的是要享受外面的辽阔无边。

夜晚，邦贝喜欢爬到阁楼上，去和月亮谈心。月亮也是满肚子的故事，它犹如一面明镜，好让邦贝观察这个世界。

有很多的故事从这面明亮的镜子里飞出来。到了白天，邦贝就把它记在一本厚厚的笔记本里，这个笔记本叫作“愿望之书”。

邦贝文化程度很高，他的小小的图书馆里藏书不止一千本，他都读过。他透过作家们的眼睛来认识这个世界，可惜这个世界却完全不知晓还有个远离人群的邦贝活着。

邦贝也像别人一样读报纸，却对不断转换画面的电视抱有恐惧。电视里那些“大事”威力无穷，令他感到无助；同时发生的事又那么疯狂，更让他觉得自己渺小。不错，邦贝先生谢绝电视的打扰。电视就像一个骗子，是他的死敌，专来与他的小碎步子以及热爱缓慢生活的态度对着干。

邦贝装了一个通往底楼的小电梯，就这样，杂货店老板布伦克就能把吃的喝的都给他送上去。他几乎不出门。

无论是成年人对他表示的同情，还是小孩的指指点点，邦贝都害怕得很。那些人就和劳动局的官员一样，一眼就看穿了他其实是一个大人，不过穿着小孩衣服罢了。

作为作家，邦贝先生默默无闻。而劳动局给他介绍的工作，都是想充分利用他奇异的身材。邦贝先生可不想变成主题乐园里的“七个小矮人”，或是马戏团里的小丑。倒不是因为他对矮人有什么成见，只是作为人，尤其是一位作家，得有骨气。就算他相貌奇特也得这样。

结果，到了有一天，当邦贝坐在“愿望之书”面前的时候，他发现本子只够再写一个故事了。“最后一个故事，”邦贝心想，“必须是个特别的故事！得有意义，得真正发生，而不只是写在纸上。”

但是，他要怎么让故事真正发生呢？

这天晚上，月亮藏到云朵的后面，拒绝回答邦贝的问题。一时间他觉得那些时时在脑海里闪现的故事，被笔记本凝固住了。“让故事真正发生”的意思是说，让故事走出书本，走到现实世界里去，让它自己找寻要去的地方：城墙、河岸、沙滩，去砖墙环绕的风景中，在人群里找到自己的生命。

也就是在这天晚上，邦贝先生决定将“愿望之书”撕开。

邦贝跟杂货店老板订购涂改笔的时候,就先将笔记本撕开,把故事一个一叠地铺在自己面前。涂改笔从小电梯送了上来,邦贝先生马上动手,用涂改笔涂掉故事发生的地点,将它们解放出来。邦贝很有信心地认为,故事有足够的力量,去找寻属于自己的地方。但是故事里面的人物邦贝全部保留了。因为如果把人物用涂改液盖掉,就等于谋杀了他们。

被拆得支离破碎的“愿望之书”里的最后一个故事还没来得及写,就只是四张白纸。因为邦贝心里暗暗希望,它们可以自己讲述这个故事。所以,他只是将空白的纸张订在了一起。现在,他已经有了十一个故事,分别装订好、折叠好,并且放入了信封。

之后,邦贝又通过小电梯发了一张新的订单给杂货店老板。收到订单的布伦克有些惊讶地读着那张单子:

请尽快为我准备十一只绸纸做的日本
热气球。气球底下可以点小蜡烛,要飞得越
远越好。 邦贝启

邦贝等了差不多两个星期,才等到了店老板布伦克用电梯送上来他要的东西:从日本订购回来的折在一起的绸纸气球和附带的蜡烛。

这期间,邦贝草拟了一封信,这封信会随着故事一起出

发去旅行。

信上写着：他——邦贝，特此放飞他写的故事，让它们自己决定故事发生的地点和主人公。见信者可以将故事寄还给他，告诉他故事最后落脚的地方。只有当他——邦贝，得知故事真的发生过了，才会把它们收到“愿望之书”里头去。他也会——这个说到做到——将书送给寄信人。信的最后写了祝愿语和地址：布伦克杂货店（进口食品批发零售）转。

这封信附加在每篇故事后面，也包括最后一个只由四张白纸组成的“故事”。

“正好让没写下来的故事独自去寻找发生的地点吧。”邦贝很冷静地这么想着。

现在邦贝就只等一个冰冷夜晚的降临了。因为他认为，只有寒冷的天气才能让热气球飘得更高更远，寒风比温暖的轻风更加有用。

这个时刻终于到来了：一阵刺骨的东风为城市的屋顶铺上了白霜。邦贝带上热气球，坐着电动椅来到阁楼的天窗前。大概是凌晨三点时分吧——邦贝可不想引起什么骚动，而且他也深信，这样的深夜，连白鹳和飞机也都休息了，不会威胁到绸纸热气球的安全。他的热气球薄如蝉翼，虽然飞行起来是那么的轻盈灵活，可是易受伤害。

这天晚上，他放飞了头三个故事。